

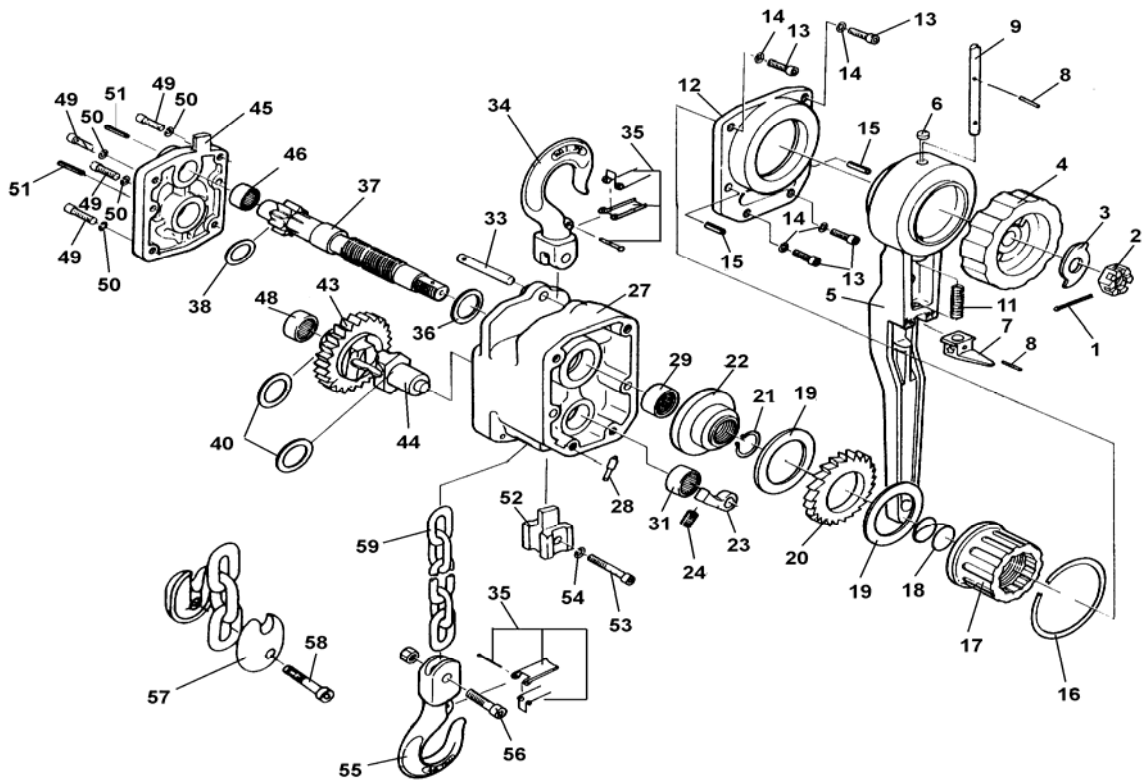


- D** Ersatzteilliste
- GB** Spare Part Manual
- F** Manuel pièces de rechange

Mod. AL

**Yale Industrial
Products GmbH**

AL 750 kg/1000 kg

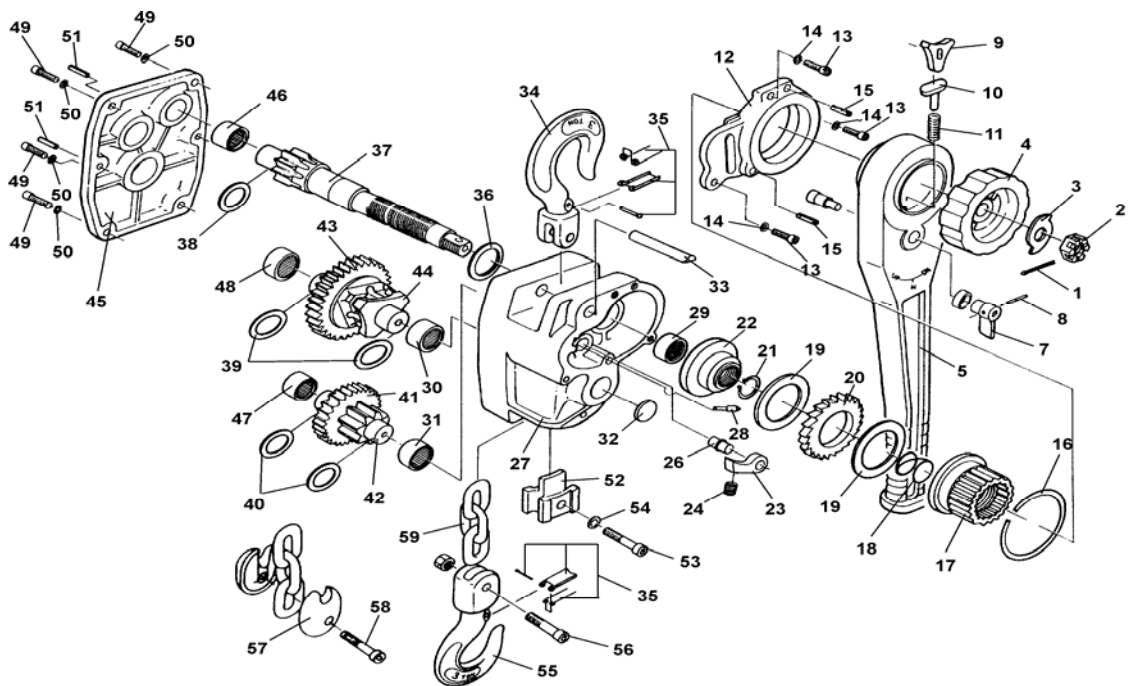


750 kg/1000 kg

Pos.	Artikel-Nr. / Part No. / Pièce No.	Bezeichnung	Description	Désignation	Menge / Quantity / Quantity
1	9125042	Splint	Cotter pin	Goupille	1
2	0205701	Kronenmutter	Castle nut	Ecrou crénelé	1
3	0205702	Nasenscheibe	Check washer	Doigt d'arrêt	1
4	0205703	Handrad	Hand wheel	Volant	1
5	0205704	Handhebel	Hand lever	Levier	1
5-9+11	0207510	Handhebel kpl.	Hand lever assy	Levier cpl.	1
6	0205705	Stopfen	Plug	Cabochon	1
7	0205706	Schalthebel	Selector switch	Poignée inversible	1
8	9134071	Spannhülse	Roll pin	Goupille	1
9	0205707	Sperrklinke	Ratchet pawl	Cliquet levier	1
11	0205708	Sperrklinkenfeder	Ratchet pawl spring	Ressort	1
12	0205709	Gehäusedeckel	Brake cover	Couvercle de carter	1
13	9102064	Schraube	Screw	Vis	4
14	9122018	Federring	Lockwasher	Rondelle frein	4
15	9134116	Spannhülse	Roll pin	Goupille	2
16	0205711	Sicherungsring	Retaining ring	Circlip	1
17	0205712	Sperrad	Ratchet	Rochet	1
18	0205713	Feder	Spring	Ressort	1
19	0205714	Friktionsscheibe	Friction disc	Disque de friction	2
20	0205715	Sperradscheibe	Ratchet disc	Disque à rochet	1
21	0205726	Sicherungsring	Retaining ring	Circlip	1
22	0205716	Druckscheibe	Disc hub	Bague épaulée	1
23	0209411	Sperrhaken	Ratchet pawl	Cliquet de frein	1
24	s.Seite 8/see page 8	Sperrhakenfeder	Ratchet pawl spring	Ressort	1
25	s.Seite 8/see page 8	Schenkelfeder	Kick spring	Ressort spiralé	1
26	s. Seite 10/see page 10	Sperrhakenbolzen	Ratchet pawl stud	Axe du cliquet	1
27*	0209405	Gehäuse	Housing	Carter	1
28	0205809	Sperrhakenfederstift	Spring guide	Butée de cliquet	1
29	0205806	Nadellager	Needle bearing	Roulement	1
31	0205806	Nadellager	Needle bearing	Roulement	1
33	0205721	Tragbolzen	Suspension bolt	Axe	1
34+35	0209417 (750 kg)	Traghaken kpl.	Top hook assy	Crochet de susp. cpl.	1
	0209418 (1000 kg)	Traghaken kpl.	Top hook assy	Crochet de susp. cpl.	1
35	0209415	Sicherheitsbügelsatz	Safety latch kit	Linguet cpl.	2
36	0205725	Distanzring	Spacer	Bague	1
37	0205724	Antriebsritzel	Driving pinion	Pignon arbre	1
38	0207472	Scheibe	Spacer	Rondelle	1
40	0207473	Scheibe	Spacer	Rondelle	2
43	0205723	Zahnrad	Gear	Roue dentée	1
44	s. Seite 9/see page 9	Lastkettenrad	Load sheave	Noix de chaîne	1
45	0205727 (750 kg)	Getriebedeckel	Gear cover	Couvercle de carter	1
	0207477 (1000 kg)	Getriebedeckel	Gear cover	Couvercle de carter	1
46	0205808	Nadellager	Needle bearing	Roulement	1
48	0205806	Nadellager	Needle bearing	Roulement	1
49	9102064	Schraube	Screw	Vis	4
50	9122018	Federring	Lockwasher	Rondelle frein	4
51	9134116	Spannhülse	Roll pin	Goupille	2
52	0205728	Kettenstreifer	Stripper	Guide de chaîne	1
53+54	0205750	Schraube kpl.	Screw with lockwasher	Vis cpl.	1
55+35	0209421 (750 kg)	Lasthaken kpl.	Load hook assy	Crochet cpl.	1
	0209422 (1000 kg)	Lastaken kpl.	Load hook assy	Crochet cpl.	1
56	s. Seite 10/see page 10	Kettenbolzen mit Mutter	Chain bolt with nut	Arrêt de chaîne avec écrou	1
57	0206329	Kettenendstück kpl.	Chain stop assy	Arrêt de chaîne cpl.	1
58	9102064	Schraube	Screw	Vis	1
59	2141262	Lastkette	Load chain	Chaîne	1

* siehe Seite 7-9 / see page 7-9 / voir page 7-9

AL 1500 kg

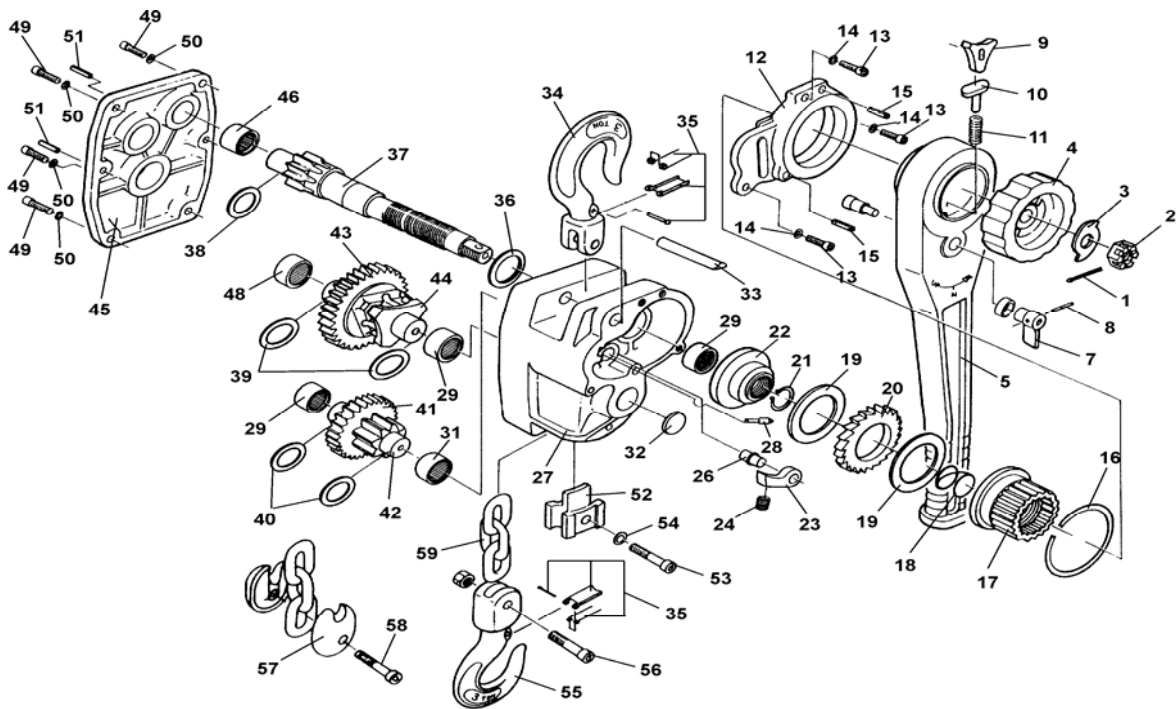


1500 kg

Pos.	Artikel-Nr. / Part No. / Pièce No.	Bezeichnung	Description	Désignation	Menge / Quantity / Quantity
1	9125042	Splint	Cotter pin	Goupille	1
2	0205701	Kronenmutter	Castle nut	Ecrou crénelé	1
3	0205702	Nasenscheibe	Check washer	Doigt d'arrêt	1
4	0205703	Handrad	Hand wheel	Volant	1
5	0205704	Handhebel	Hand lever	Levier	1
5-9+11	0207510	Handhebel kpl.	Hand lever assy	Levier cpl.	1
6	0205705	Stopfen	Plug	Cabochon	1
7	0205706	Schalthebel kpl.	Selector switch assy	Poignée inversible cpl.	1
8	9134071	Spannhülse	Roll pin	Goupille	1
9	0205707	Sperrklinke	Ratchet pawl	Cliquet levier	1
10	---	Federführungsbolzen	Spring guide bolt	Axe du ressort	1
11	0205708	Sperrklinkenfeder	Ratchet pawl spring	Ressort	1
12	0205710	Gehäusedeckel	Brake cover	Couvercle de carter	1
13	9102064	Schraube	Screw	Vis	4
14	9122018	Federring	Lockwasher	Rondelle frein	4
15	9134116	Spannhülse	Roll pin	Goupille	2
16	0205711	Sicherungsring	Retaining ring	Circlip	1
17	0205712	Sperrad	Ratchet	Rochet	1
18	0205713	Feder	Spring	Ressort	1
19	0205714	Friktionsscheibe	Friction disc	Disque de friction	2
20	0205715	Sperradscheibe	Ratchet disc	Disque à rochet	1
21	0205726	Sicherungsring	Retaining ring	Circlip	1
22	0205716	Druckscheibe	Disc hub	Bague épaulée	1
23	0209411	Sperrhaken	Ratchet pawl	Cliquet de frein	1
24	s. Seite 8/see page 8	Sperrhakenfeder	Ratchet pawl spring	Ressort	1
25	s. Seite 8/see page 8	Schenkelfeder	Kick spring	Ressort spiralé	1
26	s. Seite 10/see page 10	Sperrhakenbolzen	Ratchet pawl stud	Axe du cliquet	1
27*	0209406	Gehäuse	Housing	Carter	1
28	0205810	Sperrhakenfederstift	Pawl spring pin	Butée de cliquet	1
29	0205806	Nadellager	Needle bearing	Roulement	1
30	0205802	Nadellager	Needle bearing	Roulement	1
31	0205807	Nadellager	Needle bearing	Roulement	1
32	0205738	Deckel	Cover	Couvercle	1
33	0205740	Tragbolzen	Suspension bolt	Axe	1
34+35	0209419	Traghaken kpl.	Top hook assy	Crochet de susp. cpl.	1
35	0209416	Sicherheitsbügelsatz	Safety latch kit	Linguet cpl.	2
36	0205725	Distanzring	Spacer	Bague	1
37	0205744	Antriebsritzel	Driving pinion	Pignon arbre	1
38	0207472	Scheibe	Spacer	Rondelle	1
39	0207474	Scheibe	Spacer	Rondelle	2
40	0207475	Scheibe	Spacer	Rondelle	2
41	0205745	Zahnrad	Gear	Roue dentée	1
42	s. Seite 9/see page 9	Ritzel	Pinion	Pignon	1
43	0205743	Zahnrad	Gear	Roue dentée	1
44	s. Seite 9/see page 9	Lastkettenrad	Load sheave	Noix de chaîne	1
45	0205748	Getriebedeckel	Gear cover	Couvercle de carter	1
46	0205808	Nadellager	Needle bearing	Roulement	1
47	0205802	Nadellager	Needle bearing	Roulement	1
48	0205807	Nadellager	Needle bearing	Roulement	1
49	9102054	Schraube	Screw	Vis	4
50	9122016	Federring	Lockwasher	Rondelle frein	4
51	9134116	Spannhülse	Locking sleeve	Goupille	2
52	0205749	Kettenstreifer	Roll pin	Guide de chaîne	1
53+54	0205750	Schraube kpl.	Screw with lockwasher	Vis cpl.	1
55+35	0209423	Lasthaken kpl.	Load hook assy	Crochet cpl.	1
56	s. Seite 10/see page 10	Kettenbolzen mit Mutter	Chain bolt with nut	Arrêt de chaîne avec écrou	1
57	0206330	Kettenendstück kpl.	Chain stop assy	Arrêt de chaîne cpl.	1
58	9102064	Schraube	Screw	Vis	1
59	2141264	Lastkette	Load chain	Chaîne	1

* siehe Seite 7-9 / see page 7-9 / conter page 7-9

AL 3000 kg

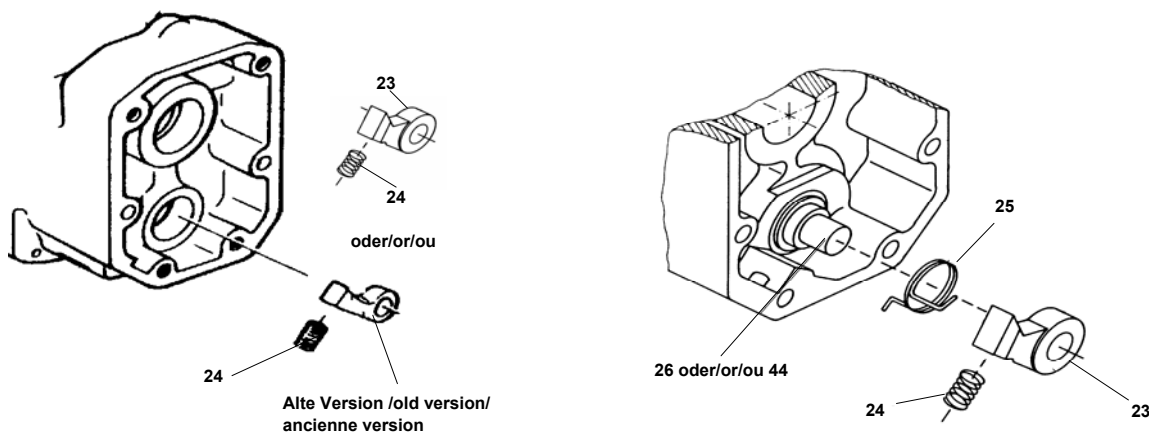


3000 kg

Pos.	Artikel-Nr. / Part No. / Pièce No.	Bezeichnung	Description	Désignation	Menge / Quantity / Quantity
1	9125042	Splint	Cotter pin	Goupille	1
2	0205701	Kronenmutter	Castle nut	Ecrou crénelé	1
3	0205702	Nasenscheibe	Check washer	Doigt d'arrêt	1
4	0205763	Handrad	Hand wheel	Volant	1
5	0205764	Handhebel	Hand lever	Levier	1
5+7+9-11	0207511	Handhebel kpl.	Hand lever assy	Levier cpl.	1
7	0206333	Schalthebel kpl.	Selector switch assy	Poignée inversible cpl.	1
8	---	Spannhülse	Roll pin	Goupille	1
9	0205765	Sperrklinke	Ratchet pawl	Cliquet levier	1
10	0205768	Federführungsbolzen	Spring guide bolt	Axe du ressort	1
11	0205769	Sperrklinkenfeder	Ratchet pawl spring	Ressort	1
12	0205770	Gehäusedeckel	Brake cover	Couvercle de carter	1
13	9102064	Schraube	Screw	Vis	4
14	9122018	Federring	Lockwasher	Rondelle frein	4
15	9134116	Spannhülse	Roll pin	Goupille	2
16	0205711	Sicherungsring	Retaining ring	Circlip	1
17	0205772	Sperrad	Ratchet	Rochet	1
18	0205713	Feder	Spring	Ressort	1
19	0205774	Friktionsscheibe	Friction disc	Disque de friction	2
20	0205775	Sperradscheibe	Ratchet disc	Disque à rochet	1
21	0205726	Sicherungsring	Retaining ring	Circlip	1
22	0205776	Druckscheibe	Disc hub	Bague épaulée	1
23	0209412	Sperrhaken	Ratchet pawl	Cliquet de frein	1
24	s. Seite 8/see page 8	Sperrhakenfeder	Ratchet pawl spring	Ressort	1
25	s. Seite 8/see page 8	Schenkelfeder	Kick spring	Ressort spiralé	1
26	s. Seite 10/see page 10	Sperrhakenbolzen	Ratchet pawl stud	Axe du cliquet	1
27*	0209407	Gehäuse	Housing	Carter	1
28	0205782	Sperrhakenfederstift	Spring guide	Butée de cliquet	1
29	0205803	Nadellager	Needle bearing	Roulement	3
31	0205805	Nadellager	Needle bearing	Roulement	1
32	0205738	Deckel	Cover	Couvercle	1
33	0205794	Tragbolzen	Suspension bolt	Axe	1
34+35	0209420	Traghaken kpl.	Top hook assy	Crochet de susp. cpl.	1
35	0209416	Sicherheitsbügelersatz	Safety latch kit	Linguet cpl.	2
36	0205725	Distanzring	Spacer	Bague	1
37	0205785	Antriebsritzel	Driving pinion	Pignon arbre	1
38	0207474	Scheibe	Spacer	Rondelle	1
39	0207473	Scheibe	Spacer	Rondelle	2
40	0207476	Scheibe	Spacer	Rondelle	2
41	0205786	Zahnrad	Gear	Roue dentée	1
42	s. Seite 9/see page 9	Ritzel	Pinion	Pignon	1
43	0205784	Zahnrad	Gear	Roue dentée	1
44	s. Seite 9/see page 9	Lastkettenrad	Load sheave	Noix de chaîne	1
45	0205790	Getriebedeckel	Gear cover	Couvercle de carter	1
46	0205802	Nadellager	Needle bearing	Roulement	1
48	0205804	Nadellager	Needle bearing	Roulement	1
49	9102142	Schraube	Screw	Vis	4
50	9122013	Federring	Lockwasher	Rondelle frein	4
51	9134054	Spannhülse	Roll pin	Goupille	2
52	0205791	Kettenstreifer	Stripper	Guide de chaîne	1
53+54	0205792	Schraube kpl.	Screw with lockwasher	Vis cpl.	1
55+35	0209424	Haken kpl.	Load hook assy	Crochet cpl.	1
56	s. Seite 10/see page 10	Kettenbolzen mit Mutter	Chain bolt with nut	Arrêt de chaîne avec écrou	1
57	0206331	Kettenendstück kpl.	Chain stop assy	Arrêt de chaîne cpl.	1
58	9102064	Schraube	Screw	Vis	1
59	2141266	Lastkette	Load chain	Chaîne	1

* siehe Seite 7-9 / see page 7-9 / conter page 7-9

Mit einer Sperrhakenfeder bzw. mit zusätzlicher Schenkelfeder/
 With 1 ratchet pawl spring or with additional kick spring
 Avec 1 ressort ou avec 1 ressort spiralé additionnel



Pos.	Bezeichnung/Discription/Désignation	750 kg	1000 kg	1500 kg	3000 kg
23	Sperrhaken/Brake pawl/Cliquet de frein ab Bj./Serien Nr.//from Mfg. year/Serial no.//Ap. Année/N°série	0209411 94/1341	0209411 94/0931	0209411 94/2443	0209412 94/0951
24	Sperrhakenfeder/Ratchet pawl spring/Ressort	0209621	0209621	0209621	0209621
25	Schenkelfeder/kick spring/Ressort spiralé ab Bj./Serien Nr.//from Mfg. year/Serial no.//Ap. Année/N°série	0209413 94/1341	0209413 94/0931	0209413 94/2443	0209414 94/0951
26	Sperrhakenbolzen/Ratchet pawl stud/Axe du cliquet	-	-	0209408	0209409
27	Gehäuse/Housing/Carter	0209405	0209405	0209406	0209407
44	Lastkettenrad/Load sheave/Noix de chaîne	0209410	0209410	-	-

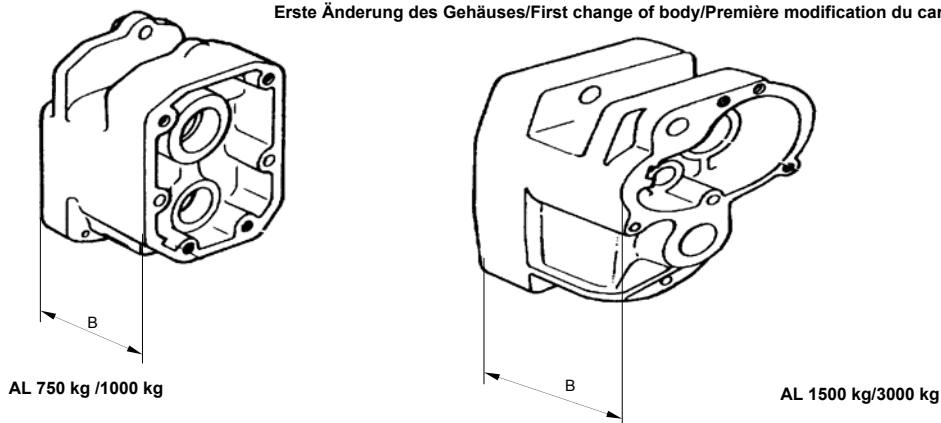
Achtung: Der Einbau der Schenkelfeder (Pos. 25) darf nur in Verbindung mit den Pos. 27, 26 bzw. 44 (750 kg und 1000 kg), 23 und 24 erfolgen. Der Einbau einer Schenkelfeder in Kombination mit älteren Sperrhakenbolzen oder älteren Lastkettenrädern ist **nicht** erlaubt!

Attention: The installation of the kick spring (Pos. 25) may only be made in connection with Pos. 27, 26 resp. 44 (750 kg and 1000 kg), 23 and 24. The installation of the kick spring in connection with older ratchet pawl studs or older load sheaves is **not** permissible!

Attention: L'installation du ressort spiralé (Pos.25) ne peut être fait qu'en relation avec les positions 27, 26 resp. 44 (750 kg et 1000 kg), 23 et 24. L'installation d'un ressort spiralé avec un cliquet de frein plus ancien ou une noix de chaîne plus ancienne n'est **pas** permise !

**Konstruktive Änderungen, Austauschbarkeit der geänderten Bauteile/
 Design changes, interchangeability of modified parts/
 Modification de conception, interchangeabilité des pièces modifiées**

Erste Änderung des Gehäuses/First change of body/Première modification du carter



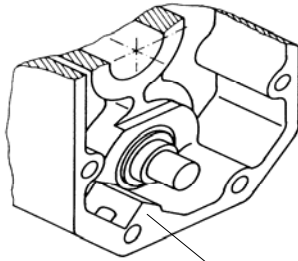
Gehäusemaß/Body measurements/Largeur du carter	750 kg	1000 kg	1500 kg	3000 kg
B neu/new/nouveau [mm]	73	73	91,5	117
B alt/old/ancien [mm]	72	72	90,5	116
ab Bj./Serien Nr.//from Mfg. year/Serial no.//Ap. Année/N°Série	87/3878	87/2442	87/3365	87/974

Aufgrund des Einbaus von Scheiben (Pos. 38, 39, 40) wurde das Gehäuse um 1 mm verbreitert. Beim 750 kg und 1000 kg Kettenzug ist die Verwendung des neuen Gehäuses ohne Änderung der übrigen Bauteile möglich. Beim 1500 kg und 3000 kg Gerät muss ein neues Ritzel (Pos. 42) eingesetzt werden. Die Verwendung eines alten Lastkettenrades in einem AL 3000 kg Gehäuse ist möglich, wenn die Scheibe (Pos. 39) auf der Gehäusesseite weggelassen wird.

To accommodate the fitting of thrust washers (Pos. 38, 39, 40) the body width was increased by 1 mm. The new body can be used on 750 kg and 1000 kg hoists without changes to other components. On 1500 kg and 3000 kg hoists a new pinion (Pos. 42) must be used. An old load sheave can be used in a new 3000 kg body if the thrust washer (Pos. 39) is omitted on the body side.

Afin de permettre une meilleure installation des rondelles (Pos. 38, 39, 40), la largeur du corps a été augmentée de 1 mm. Ce nouveau corps peut être utilisé pour les modèles 750kg et 1000 kg sans changement des autres pièces. Pour les modèles 1500kg et 3000 kg, un nouveau pignon (Pos.42) doit être utilisé. L'utilisation d'une ancienne noix de chaîne dans un nouveau corps de 3000 kg est possible si la rondelle (Pos.39) du côté carter est retirée.

Zweite Änderung des Gehäuses/Second change to body/Deuxième modification du carter



Konturveränderung/
Contour change/Changement du contour

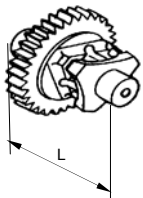
Einführung einer Drehwinkelbegrenzung des Sperrhakens durch Konturänderung des Gehäuses im Bereich des Lastkettenrades bzw. des Sperrhakenbolzens. Die Breite des Gehäuses entspricht der Breite B_{neu}.

The contour of the body in the area of the load sheave resp. pawl stud was changed to restrict the swing angle of the brake pawl. The width of the body is B_{new}.

Intégration d'une limite angulaire de rotation du cliquet de frein par changement du contour intérieur du corps. La largeur du corps est donc B_{nouveau}.

Konturänderung/Contour change/Changement du contour	750 kg	1000 kg	1500 kg	3000 kg
ab Bj./Serien Nr./from Mfg. year/Serial no./Année/N°Série	93/1442	93/0786	92/1762	92/0632

Lastkettenrad/Load sheave/Noix de chaîne



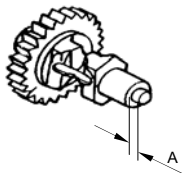
AL 3000 kg

Länge Lastkettenrad/Load sheave length/Longueur de noix de chaîne	750 kg	1000 kg	1500 kg	3000 kg
L _{neu/new/nouveau} [mm]	-	-	-	131,5
Art.Nr./Part no./N° Art.	-	-	-	2087863
ab Bj./Serien Nr./from Mfg. year/Serial no.	-	-	-	87/974
L _{alt/old/ancien} [mm]	-	-	-	130,5
Art.Nr./Part no./N° Art.	-	-	-	200005

Das alte Lastkettenrad kann in einem neuen Gehäuse verwendet werden, wenn auf der Gehäusesseite die Unterlegscheibe (Pos. 39) weggelassen wird.

The old load sheave of the 3000 kg unit can be used in a new body if the thrust washer (Pos. 39) is omitted on the body side.

L'ancienne noix de chaîne peut être utilisé dans le nouveau corps de 3000 kg en retirant la rondelle (Pos.39) côté carter.



AL 750 kg/1000 kg

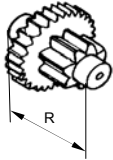
Länge der Eindrehung/Shaft shoulder length/ Longueur de l'épaulement	750 kg	1000 kg	1500 kg	3000 kg
A _{neu/new/nouveau} [mm]	4	4	-	-
Art.Nr./Part no./N° Art.	0209410	0209410	-	-
ab Bj./Serien Nr./from Mfg. year/Serial no.	94/1341	94/0931	-	-
A _{alt/old/ancien} [mm]	6,5	6,5	-	-
Art.Nr./Part no./N° Art.	0205722	0205722	-	-

Hier wurde zur Aufnahme der Schenkelfeder der zweite Wellensatz in seiner Länge verkleinert.

The length of the second shaft shoulder was shortened to accommodate the torsion spring.

La longueur du deuxième épaulement a été raccourcie pour recevoir le ressort spiralé.

Ritzel/Pinion/Pignon



AL 1500 kg/3000 kg

Länge Ritzel/Pinion length/Longueur pignon		750 kg	1000 kg	1500 kg	3000 kg
R _{neu/neu/nouveau}	[mm]	-	-	64,5	82,25
Art.Nr./Part no./N° Art.		-	-	0205746	0205787
ab Bj./Serien Nr./from Mfg. year./Serial no.		-	-	87/3365	87/974
R _{alt/old/ancien}	[mm]	-	-	63	80,75
Art.Nr./Part no./N° Art.		-	-	0200003	0200004

Das Ritzel kann **nicht** in einem alten, schmalen Gehäuse verwendet werden.

The new pinion **cannot** be used in an old, small body.

Le nouveau pignon ne peut pas être utilisé dans un ancien corps plus petit.

Sperrhakenbolzen/Pawl stud/Axe du cliquet de frein

AL 1500 kg/3000 kg



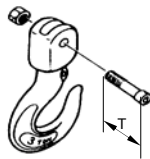
Kragenmaß/Collar measurement of pawl stud/Cote de l'épaulement sur axe		750 kg	1000 kg	1500 kg	3000 kg
K _{neu/neu/nouveau}	[mm]	-	-	2	2
Art.Nr./Part no./N° Art.		-	-	0209408	0209409
ab Bj./Serien Nr./from Mfg. year./Serial no.		-	-	94/2443	94/0951
K _{alt/old/ancien}	[mm]	-	-	4	4
Art.Nr./Part no./N° Art.		-	-	0205737	0205778

Verringerung des Kragens zur Aufnahme der Schenkelfeder (Pos. 25). Der alte Sperrhakenbolzen mit dem kleinen Kragen darf **nicht** in Verbindung mit der Schenkelfeder verwendet werden.

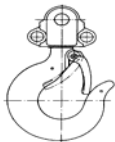
Reduction of collar width to accept the torsion spring. The torsion spring may **not** be used together with the old pawl with wider collar.

Réduction de la largeur de la collerette pour recevoir le ressort spiralé. L'ancien axe **ne peut pas** être utilisé avec le ressort spiralé.

Lasthaken mit Tragbolzen/Load hook with screw /Crochet avec axe



geschweißt/
welded/soudé



genietet/
riveted/riveté

Tragbolzenmaße/Screw measurement/ Mesure du crochet avec axe		750 kg	1000 kg	1500 kg	3000 kg
T _{neu/neu/nouveau}	[mm]	35,5	35,5	39	65
Art.Nr./Part no./N° Art.		0209519	0209519	0209527	0205797
ab Bj./Serien Nr./from Mfg. year./Serial no.		93/1442	93/0786	93/2212	-
T _{alt/old/ancien}	[mm]	43	43	47	-
Art.Nr./Part no./N° Art.		0205733	0205733	0205733	-
bis Bj./Serien Nr./until Mfg. year./Serial no.		93/1441	93/0785	93/2211	-

Der neue Haken mit der genieteten Unterflasche darf nur in Verbindung mit einem neuen Tragbolzen verwendet werden. Der geschweißte ältere Haken darf nur in Verbindung mit einem langen Tragbolzen verwendet werden.

The new hook with the riveted bottom block may only be used in conjunction with a new screw. The older hooks with welded bottom block may only be used in conjunction with a long screw.

Le nouveau crochet avec une moufle rivetée doit être utilisé uniquement avec le nouvel axe. L'ancien crochet avec une moufle rivetée doit être utilisé uniquement avec l'ancien axe.

Deutschland und Internationale Märkte

Yale Industrial Products GmbH

Am Lindenkamp 31
42549 Velbert
Telefon: 00 49 (0) 20 51/600-0
Telefax: 00 49 (0) 20 51/600-127
Web Site: www.yale.de
E-mail: central@yale.de

Österreich

Yale Industrial Products GmbH

Gewerbepark, Wiener Straße 132a
2511 Pfaffstätten
Telefon: 00 43 (0) 22 52/4 60 66-0
Telefax: 00 43 (0) 22 52/4 60 66-22
Web Site: www.yale.at
E-mail: zentrale@yale.at

Niederlande

Yale Industrial Products B.V.

Grotenoord 30
3341 LT Hendrik Ido Ambacht
Telefon: 00 31 (0) 78/6 82 59 67
Telefax: 00 31 (0) 78/6 82 59 74
Web Site: www.yaletakels.nl
E-mail: information@yaletakels.nl

Ungarn

Yale Industrial Products Kft.

8000 Székesfehérvár
Repülőtér
Telefon: 00 36(22) 546-720
Telefax: 00 36(22) 546-721
Web Site: www.yale.de
E-mail: info@yale-centraleurope.com

Großbritannien

Yale Industrial Products Ltd.

3 D Hortonwood 10
Telford, Shropshire TF 1 7ES
Telefon: 00 44 (0) 19 52 67 02 22
Telefax: 00 44 (0) 19 52 67 77 93
Web Site: www.yaleproducts.com
E-mail: sales@yaleproducts.com

Yale Industrial Products Ltd.

Unit 12, Loughside Industrial Park
Dargan Crescent, Belfast BT3 9JP
Telefon: 00 44 (0) 28 90 77 14 67
Telefax: 00 44 (0) 28 90 77 14 73
Web Site: www.yaleproducts.com
E-mail: sales@yaleproducts.com

Camlok Lifting Clamps Ltd.

Knutsford Way, Sealand Industrial Estate
Chester, CH1 4NZ
Telefon: 00 44 (0) 12 44 37 53 75
Telefax: 00 44 (0) 12 44 37 74 03
Web Site: www.camlok.co.uk
E-mail: sales@camlok.co.uk

Frankreich

Yale Levage SARL

Zone Industrielle des Forges
18108 Vierzon Cedex
Telefon: 00 33 (0) 248/71 85 70
Telefax: 00 33 (0) 248/75 30 55
Web Site: www.yale-levage.com
E-mail: centrale@yale-levage.com

Spanien und Portugal

Yale Elevación Ibérica S.L.

Ctra. de la Esclusa, s/n
41011 Sevilla
Telefon: 00 34 954 2989 40
Telefax: 00 34 954 2989 42
Web Site: www.yaleiberica.com
E-mail: informacion@yaleiberica.com

Yale Elevación Ibérica S.L.

Rua Poseidón, 2 (Polg. Icaria)
15179 Perillo-Oleiros (A Coruña)
Telefon: 00 34 981 63 95 91
Telefax: 00 34 981 63 98 27
Web Site: www.yaleiberica.com
E-mail: informacion@yaleiberica.com

Süd Afrika

Yale Industrial Products (Pty) Ltd.

P.O. Box 15557
Westmead, 3608
Telefon: 00 27 (0) 31/700 43 88
Telefax: 00 27 (0) 31/700 45 12
Web Site: www.yale.co.za
E-mail: sales@yale.co.za

Yale Industrial Products (Pty) Ltd.

Engineering Products Division
12 Laser Park Square, 34 Zeiss Rd.
Laser Park Industrial Area, Honeydey
Telefon: 00 27 (0) 11/794 29 10
Telefax: 00 27 (0) 11/794 35 60
Web Site: www.yale.co.za
E-mail: yalejhb@mweb.co.za

Yale Lifting & Mining Products (Pty) Ltd.

P.O. Box 592
Magaliesburg, 1791
Telefon: 00 27 (0) 14/577 26 07
Telefax: 00 27 (0) 14/577 35 34
Web Site: www.yale.co.za
E-mail: yalelift@mweb.co.za

China

Hangzhou LILA Lifting and Lashing Co., Ltd.

Zhijiang South Road, Zhijiang Hi-tech Park
Hangzhou High-tech Industry Development Zone
Zhejiang Province
Telefon: 00 86 57 18 66 96 946
Telefax: 00 86 57 18 66 96 219
Web Site: www.yale-cn.com
E-mail: may@yale-asia.com

Yale Hangzhou Industrial Products Co. Ltd.

Xiaoshan, Yiqiao, Zhejiang Province
Postcode 311209
Telefon: 00 86 57 18 24 09 250
Telefax: 00 86 57 18 24 06 211
Web Site: www.yale-cn.com
E-mail: may@yale-asia.com

Thailand

Yale Industrial Products Asia Co. Ltd.

525 Rajuthit Road
Hat Yai, Songkhla 90110
Telefon: 00 66 (0) 74 25 27 62
Telefax: 00 66 (0) 74 36 27 80
Web Site: www.yale.de
E-mail: Weeraporn@yalethai.com



Reg. Nr. 151

Certified since November 1991